

التاريخ : ٢٠١٠/١٠/٣١

Q. R - J^o G B - 3V1 - 1m2 (2)

تنفيذاً لتعليمات الافصاح الصادرة عن بورصة عمان ، نرفق لكم طياً البيانات المالية للبنك التجاري الاردني للفترة المنتهية بتاريخ ٢٠١٠/٩/٣٠ مراجعة من مدقق الحسابات .



الرئيس التنفيذي / المدير العام

بورصة عمان
الدائرة الإدارية والمالية
الديوان
٣١ شعبان ٢٠١٠
الرقم التسلسلي: ٥٠٩
رقم الملف: ١١٠٣
الجهة المختصة: ١١٨١

ذوالحجہ

البنك التجاري الأردني

شركة مساهمة عامة محدودة

القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠١٠

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة إلى مجلس إدارة البنك التجاري الأردني عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة للبنك التجاري الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ وقائمة الدخل المرحلية وقائمة الدخل الشامل المرحلية وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية وقائمة التدفقات النقدية المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استنادا إلى مراجعتنا. تم تدقيق القوائم المالية للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ من مدقق حسابات آخر والذي أبدى رأياً متحفظاً حولها بتاريخ ٢٨ شباط ٢٠١٠. كذلك تم مراجعة القوائم المالية المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ من قبل مدقق حسابات آخر والذي أبدى رأياً متحفظاً حولها بتاريخ ١٨ تشرين الأول ٢٠٠٩.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا، لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

فقرة إيضاحية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولإغراض الإدارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

إرنست ويونغ / الأردن
إرنست ويونغ
محاسبون قانونيون
بشعبه ايرلاند
ترخيص رقم ٥٩٢

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٨ تشرين الأول ٢٠١٠

البنك التجاري الأردني
قائمة المركز المالي المرحلية
كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠

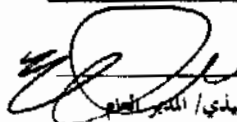
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	إيضاحات	الموجودات
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)		
٧٢,٢٨٨,٣٢١	٦٦,٠٠١,١٨٨	٣	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٥٨,٥٥٢,٢٦٤	٨٥,٦٠١,٧٨٦	٤	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٠٩,٠٠٠	٧٠٩,٠٠٠		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦١٥,٩٥١	٤٨٨,٥٥٤		موجودات مالية للمتاجرة
٣٢٥,٨١٥,٤٣٩	٣٦٧,٣٤٠,٨٦٥	٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١١,٧٦٨,١٣٨	١٠,٠٩١,٢٢٢	٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٣٠,١٤٠,١٧١	١٥٢,٩٦١,٥٠٣		موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٩,٣٣٣,٧٠٦	١١,٠٠٧,٦٣٠	٧	ممتلكات ومعدات
٢,٠١٠,٠٧٢	١,٥١٠,١٢٧		اتفاقيات إعادة شراء
٥١٧,٥٥٢	٥٨٦,٧٩٦		موجودات غير ملموسة
١٨,٣٣٧,٠٧٢	١٧,٤٢١,٦٤٢	٨	موجودات أخرى
٦٣٠,٠٨٧,٦٨٦	٧١٣,٧٢٠,٣١٣		مجموع الموجودات

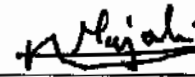
المطلوبات وحقوق الملكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	٩	١٠	المطلوبات -
١٩,٦٢٢,٣٤٥	٦٠,١٧٢,٩٧٠			ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٤٣,٣٣٥,٣٣٨	٤٩١,٨٨٣,٤٠١			ودائع عملاء
٤٣,٠٣٨,٩٩٤	٤٦,٢٦٨,٦٨١			تأمينات نقدية
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٩		أموال مقترضة
١,٣٩٤,٠٩٩	٦٧١,٤٦٠			مخصصات متنوعة
١,٤٩٦,٨٤٨	٢,٠٩٤,٢٣٨	١٠		مخصص ضريبة الدخل
١٠,٢٢٣,٨٠٦	٨,٤٢٨,٤٥٤			مطلوبات أخرى
٥٣٩,١١١,٤٣٠	٦١٩,٥١٩,٢٠٤			مجموع المطلوبات

حقوق الملكية -

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	١١	حقوق مساهمي البنك
٧٣,٠٥٣,٧٥٠	٨٠,٣٥٩,١٢٥		رأس المال المكتتب به والمدفوع
٥٦,٦٩٨	٥٦,٦٩٨		علاوة الإصدار
٦,٧٢٣,٦٥٢	٦,٧٢٣,٦٥٢		احتياطي قانوني
٢,٨٤٣,٩٥٤	٣,٩٣٩,٤٤١		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٧٨٥,٣٤٩	(٢٧٠,٨١٢)		التغير المتراكم في القيمة العادلة
٧,٥١٢,٨٥٣	٣,٣٩٣,٠٠٥		أرباح منورة
٩٠,٩٧٦,٢٥٦	٩٤,٢٠١,١٠٩		مجموع حقوق الملكية
٦٣٠,٠٨٧,٦٨٦	٧١٣,٧٢٠,٣١٣		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية


الرئيس التنفيذي / المدير العام


رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٩ جزءا من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

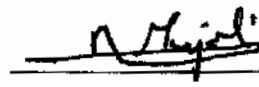
البنك التجاري الأردني

قائمة الدخل المرحلية

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (غير مدققة)

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		ايضاحات
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٣٠٠٧٦٢٣٧	٢٨٨٨٠٠٨٩	١٠٢٩٢٩٩١	٩٨٦٠٠٥٠	الفوائد الدائنة
(١٦٠٢٢٠٨٤)	(١٣٠١٩٠٨٥)	(٤٧٦٤٧٧٢)	(٤٦١١٢٩)	الفوائد المدينة
١٤٠٥٤١٥٣	١٥٨٦١٠٠٤	٥٢٨٢١٩	٥٢٤٨٩٢١	صافي إيرادات الفوائد
٣٩٩٢٩٦١	٤١٨٧٥٥٩	١٢٨٣٠٥٨	١٤٠٠٠٥١	صافي إيرادات العمولات
١٨٤٧١١٤	٢٠٠٤٨٥٦٣	٦٨١١٢٧٧	٦٢٤٨٩٧٢	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٦٠٩٨٣٦	٦٨٢٤١٢	١٦٨١٠٠	٢١٦٨٣٧	ارباح عملات اجنبية
(٢٣٥٢٦٦)	(٣٧٢٦٥)	(٧٥٤٠٨)	(٢١٧٠٨)	(خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
١٥٩٧١٧	(١٢٥٩٦٠٦)	٩٠٩١	(٤٦٠٦١٢)	ارباح (خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع
١٣٢١٩٤٦	١٦٠٦٣١٩	٥٧٠١٠٥	٥٦٣٧٢٣	إيرادات اخرى
٢٠٤٠٣٣٤٧	٢١٠٤٠١٢٣	٧٤٨٣١٦٥	٦٩٤٧٢١٢	اجمالي الدخل
٥٠٤٨٦٤٤	٥٦١٩٣٩٨	١٦٣٤٥٨٣	١٨٣٨١٦٩	المصروفات
٢٣٦٦٤٠٣	٢٥٢٣٠٣٦	٨٠٧٣٦٢	٨٩٣٧٦٣	نفقات الموظفين
٣٦٩١٦٢٢	٤٢٠٣٦٧٩	١٢٤٤١٦٨	١٢٦٦١٣٩	استهلاكات واطفاءات
٨٨٦٥٩	٢٦٢٨٠٨	٢٦٤٦٩	١١٧٥٩٩	مصاريف اخرى
٥٠٨٨٣٧٢	١٩٩٣٧٥١	٢٠٣١٤٤٩	١٢٢٠٢٢٥	مخصصات متنوعة اخرى
١٦٢٨٣٧٠٠	١٤٦٠٢٦٧٢	٥٧٤٤٠٣١	٥٦٣٦٣٩٥	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
٤١١٩٦٤٧	٦٤٣٧٤٥١	١٧٣٩١٣٤	١٣١٠٨١٧	اجمالي المصروفات
٨١٠٩٦٣	٢١٥٦٤٣٧	٤٣٤٥٩٨	٩٢٤٢٢٣	الربح للفترة قبل الضريبة
٣٣٠٨٦٨٤	٤٢٨١٠١٤	١٣٠٤٥٣٦	٣٨٦٥٩٤	ضريبة الدخل
٠٠٤١	٠٠٥٣	٠٠١٦	٠٠٠٥	الربح للفترة
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	الحصة الاساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة


الرئيس التنفيذي/ المدير العام


رئيس مجلس الادارة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

البنك التجاري الأردني
قائمة الدخل الشامل المرحلية
للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (غير مدققة)

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
دينار	دينار	دينار	دينار
٣٣٠٨٦٨٤	٤٢٨١٠١٤	١٣٠٤٥٣٦	٣٨٦٥٩٤
الربح للفترة			
بضائف: بنود الدخل الشامل الاخرى			
التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع			
٨٧٩٧٤١	(١٠٥٦١٦١)	-	٤٢٢٦١٩
٨٧٩٧٤١	(١٠٥٦١٦١)	-	٤٢٢٦١٩
مجموع بنود الدخل الشامل الاخرى للفترة			
٤١٨٨٤٢٥	٣٢٢٤٨٥٣	١٣٠٤٥٣٦	٨٠٩٢١٣
مجموع الدخل الشامل للفترة			

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

البنك التجاري الأتريسي
للائمة التغييرات في حقوق الملكية المرحلية
للتنمية لشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (غير معلقة)

المجموع	لرابع مدورة	الربح للفترة	لرابع غير منقطة من موجودات مالية للمتاجرة	التغير المراكز في التهمة المتداولة	احتياطي مخاطر مصرفية عامة	احتياطي قانوني	علاوة الإصدار	رأس المال المكتتب به (المذكور)	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٩٠.٩١٧٦,٢٥١ ٣,٢٢٤,٨٥٣	٧,٨٥٣ -	- ٤,٣٧٠,٨٩٤ (١,٢٩٥,٤٨٧)	- ١٠,١٢٠	٧٨٥,٣٤٩ (١,٢١٦,٠٥٩)	٢,٤١٣,٩٥٤ -	٦,٧٢٣,٦٥٢ -	٥٦,٦٩٨ -	٧٣,٠٥٣ -	٢٠١٠ مجموع الدخل الشامل للفترة المحول الى الاحتياطيات لزيادة في رأس المال
-	-	-	-	-	١,٩٥٨,٨٧	-	-	٧,٣٠٥,٣٧٥	٢٠١٠ الرصيد في ٣٠ أيلول
٩٤,٣٠١,١٠٩	٢٠,٧٤٧,٨	٣,٦٧٥,٤٠٧	١٠,١٢٠	(٢٧٠,٨١٢)	٣,٩١٣,٩٤١	٦,٧٢٣,٦٥٢	٥٦,٦٩٨	٨٠,٣٥٩,١٦٥	٢٠١٠ الرصيد في ٣٠ أيلول
٨٧,٦٣٨,١٩٧ ٤,١٨٨,٤٢٥ (٣,٤٧٨,٧٥٠)	٩,٦٢٠,٠٨ - ٣,٣٠٨,٦٨٤	- ٣,٣٠٨,٦٨٤ -	- -	(٤٨٠,٣٩٥) ٨٧٩,٧٤١ -	٣,٤٣٦,٤٣٦ -	٥,٩٨٢,٦٥٠ -	٥٦,٦٩٨ -	٦٩,٧٥٠,٠٠٠ -	٢٠٠٩ الرصيد في أول كانون الثاني مجموع الدخل الشامل للفترة لزيادة موزعة على المساهمين لزيادة في رأس المال
-	-	-	-	-	-	-	-	٣,٤٧٨,٧٥٠	٢٠٠٩ الرصيد في ٣٠ أيلول
٨٨,٣٣٧,٨٧٢	٢,١٠٥,٣٠٨	٣,٣٠٨,٦٨٤	-	٣٩٩,١٤٦	٣,٤٣٦,٤٣٦	٥,٩٨٢,٦٥٠	٥٦,٦٩٨	٧٣,٠٥٣,٣٧٥	٢٠٠٩ الرصيد في ٣٠ أيلول

* بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني لا يمكن التصرف باحتياطي المخاطر المصرفية العامة إلا بوافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني.

تعتبر الإيضاحات المرتبطة من رقم ١ التي رقم ١٩ جزءاً من هذه القوائم المالية للرحلية وتقرأ معها

البنك التجاري الأردني
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	إيضاحات
دينار	دينار	
٤١٩٦٤٧	٦٤٣٧٤٥١	الأنشطة التشغيلية
٢٣٦٦٤٠٣	٢٥٢٣٠٣٦	الربح للفترة قبل الضرائب
٥٠٨٨٣٧٢	١٩٩٣٧٥١	تعديلات لبنود غير نقدية:
(٧٦٩٠٤٥)	١٤٧٧٦٠	استهلاكات وإطفاءات
١٦٣٠٢٥	(١٠٠٢٠)	مخصص التسهيلات الائتمانية المباشرة
٧١٨٥٦٣	١٣١٨٣٠٤	خسائر (أرباح) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
-	(٩٩٢٣)	(أرباح) خسائر موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
(٣٢٣٦٨٩)	(٤٧٣٨٢٦)	تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
٨٨٦٥٩	٢٦٢٨٠٨	(أرباح) خسائر بيع ممتلكات ومعدات
		تأثير تغيير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
		مخصصات أخرى
١١٤٥١٩٣٥	١٢١٨٩٢٤١	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغيير في الموجودات والمطلوبات
٧٠٠٠٠٠٠	-	النقص في ارصدة بنوك مركزية
٨٢٣٢٧٤	(٥٤٧٧٧٥٦)	(الزيادة) النقص في ارصدة مقيدة السحب لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٦٥٨١٩٥٩	(٤٣٥١٩١٧٧)	(الزيادة) النقص في التسهيلات الائتمانية المباشرة
٧٢٩٠٨	١٣٧٥١٧	النقص في موجودات مالية للمتاجرة
١٤٧٨٣١	١٢٠٩٥٩	(الزيادة) النقص في الموجودات الأخرى
١٢٥٢٦٣٨٧	٤٨٥٤٨٠٦٣	الزيادة في ودائع العملاء
(١٩٢٤٢٧٣٥)	٣٢٢٩٦٨٧	الزيادة (النقص) في التأمينات النقدية
٨٩٦٣١٨	(١٧٩٥٣٥٢)	(النقص) الزيادة في المطلوبات الأخرى
(٣٨١٤٢٤)	(٩٤٥١١٠)	(النقص) في المخصصات الأخرى
٤٩٨٧٦٤٥٣	١٢٤٨٨٠٧٢	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية قبل ضريبة الدخل
(٢٧٩١١٦٢)	(١٥٥٩٠٤٧)	ضريبة الدخل المدفوعة
٤٧٠٨٥٢٩١	١٠٩٢٩٠٢٥	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
(٦٤٤٤٠٠)	(٩٤٥٦٤٧)	الأنشطة الاستثمارية
(٥٦٨٥٦١٨٥)	(٥٣٢٣٧٥٦٥)	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٦٠٠٠٠٠٠	٣٠٤١٦٢٣٣	(شراء) موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(١٧٣٤٠٤١)	(١٤٩٠٠٦٠)	استحقاق موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
-	(١٢٠٠٩٦٧)	(شراء) ممتلكات ومعدات
-	(٢٢٩٠٦٥)	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
-	١٨٢٢٢٨	(شراء) موجودات غير ملموسة
		المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات
(٣٣٢٣٤٩٨٨٩)	(٢٦٦٦٨٨٤٣)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
-	(١٠٠٠٠٠٠٠)	الأنشطة التمويلية
(٣٤٧٨٧٥٠)	-	تسديد أموال مقترضة
(٣٤٧٨٧٥٠)	(١٠٠٠٠٠٠٠)	أرباح موزعة على المساهمين
١٠٣٧١٥٥٢	(٢٥٧٣٩٨١٨)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية
٣٢٣٦٨٩	٤٧٣٨٢٦	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
١٠٠٢٣٧٤٧٧	١١١١١٦٩٠	تأثير تغيير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
		النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١١٠٩٣٢٧١٨	٨٥٨٤٥٨٩٨	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ١٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

١- عام

إن البنك التجاري الأردني شركة مساهمة عامة أردنية تأسس بتاريخ ٣ أيار ١٩٧٧ بموجب قانون الشركات رقم (١٣) لسنة ١٩٦٤ ومركزه الرئيسي مدينة عمان.

تم خلال عام ١٩٩٣ دمج بنك المشرق (فروع الأردن) في بنك الأردن والخليج ليحل بذلك بنك الأردن والخليج محل شركة بنك المشرق (فروع الأردن) بكافة حقوقه والتزاماته.

تم في بداية العام ٢٠٠٤ إعادة هيكلة البنك بعد اتخاذ الإجراءات اللازمة من الجهات الحكومية المختصة.

بتاريخ ٢٨ حزيران ٢٠٠٤ تم استكمال إجراءات تغيير اسم البنك من بنك الأردن والخليج إلى البنك التجاري الأردني.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه وفروعه داخل لمملكة وعددها (٢٧) وخارجها (للسطين) وعددها (٣).

تم إقرار القوائم المالية المرحلية المختصرة من قبل مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٨ تشرين الأول ٢٠١٠ ولاتتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

٢- أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة للبنك وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية المرحلية المختصرة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك .

يتم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الاستثمارات المالية للمتاجرة والاستثمارات المالية المتوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية.

إن القوائم المالية المرحلية المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩. كما أن نتائج الأعمال للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ لا تمثل بالضرورة مؤشر على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية المختصرة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

التقديرات المحاسبية

تقوم الإدارة من خلال تطبيق السياسات المحاسبية بإتباع إجهادات وفرضيات لها أثر جوهري في الاعتراف بالأرصدة المسجلة في القوائم المالية ومن أهمها الفرضيات التالية :

يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد البنك اعتماداً على دراسة قانونية معدة من قبل مستشاري البنك والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتملة حدوثها في المستقبل ، ويعد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري.

يتم تكوين مخصص لقاء تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة اعتماداً على أسس وفرضيات معتمدة من قبل إدارة البنك لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب متطلبات معايير التقارير المالية الدولية ويتم مقارنة نتائج هذه الأسس والفرضيات مع المخصصات الواجب تكوينها بموجب تعليمات البنوك المركزية في البلدان التي يعمل بها البنك ويتم اعتماد النتائج أكثر تشدداً بما يتوافق مع متطلبات معايير التقارير المالية الدولية.

يتم قيد التدني في قيمة العقارات المستملكة اعتماداً على تقييمات عقارية حديثة ومعتمدة من قبل مقدرين معتمدين لغايات احتساب التدني في قيمتها ، ويعاد النظر في تلك التقييمات بشكل دوري.

تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للأصول الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري، احتساب الإستهلاكات والإطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الإنتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم اخذ خسارة التدني (إن وجدت) في قائمة الدخل.

تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم اخذ هذا التدني (إن وجد) في قائمة الدخل .

تقوم الإدارة بتقدير التدني في القيمة العادلة عند بلوغ اسعار السوق حداً معيناً يعتبر مؤشراً لتحديد خسارة التدني .

٣- نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

بلغ الاحتياطي النقدي ٣٠٤٢٧ر٥٠١ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ مقابل ٢٢٣٤٧ر٨٨٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

٤- أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بلغت الارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٣٥٣ر١١٢ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ مقابل ٤٦٧٢١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

بلغت الارصدة مقيدة السحب ٥٨٤ر١٠٦ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ مقابل ١٠٦ر٣٥٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

٥- تسهيلات ائتمانية مباشرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٣٠.٨٠٤ر١١٦	٣١.٦٤٥ر٩٠١	كمبيالات وأسناد مخصومة *
٦١.٦٥٠ر٦١٢	٩٢.٠٧٢ر٨٠٠	حسابات جارية مدينة
٢٦.٠٨٨ر٨٦٠	٢٥.٩٤٣ر٤٥٧	سلف وقروض مستغلة *
٢.٤٨٢ر٨٢٧	٢.٥٠٣ر٩١٠	بطاقات الائتمان
٣٥.٥٨١ر٤١٥	٣٨.٥٦٥ر٠٦٨	المجموع
(١٤.٧٩٤ر٣٣٨)	(١٣.٧٦٤ر٨٥٩)	ينزل: مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة .
(١٥.٢٠٨ر٦٣٨)	(٤.٥٥٢ر٣٤٤)	فوائد معلقة
٣٢.٥٨١ر٤٣٩	٣٦.٧٣٤ر٨٦٥	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٧٩٦ر٦١٨ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ مقابل ٩٧٣ر٣٥١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

مخصص تدني تسهيلات الائتمانية مباشرة

إن الحركة الحاصلة على مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
١١٥٧٥٠٢٨٩	١٤٧٩٤٣٣٨	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٣٩٢٣٦٣٨	١٩٩٣٧٥١	المقتطع خلال الفترة/السنة
(٦٦٩١١٨)	(٣٠٢٣٢٣٠)	المستخدم من المخصص خلال الفترة / السنة (الديون المشطوبة)*
(٣٥٤٧١)	-	فرق تقييم مخصص الديون بعملات اجنبية
١٤٧٩٤٣٣٨	١٣٧٦٤٨٥٩	الرصيد في نهاية الفترة/ السنة

بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون غير عاملة أخرى مبلغ ٦٠٤٠٩٧ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ مقابل ١٢٩٥٦٧٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

* تتضمن الديون المشطوبة ديون محولة لحسابات نظامية عن فروع الأردن بمقدار ٢٨٠٩٢٤٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ مقابل ٥٧٨٨٩٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

الفوائد المعلقة

إن الحركة الحاصلة على الفوائد المعلقة هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
١٤٨٩٢٨٨٩	١٥٢٠٨٦٣٨	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٣٢٧٧٨١٣	٣٦٦٨٦٩٢	الفوائد المعلقة خلال الفترة / السنة
(٢٦٢٦٥٢)	(٢٣٨٧٦٦)	الفوائد المحولة للإيرادات خلال الفترة / السنة
(٢٦٩٩٤١٢)	(١٤٠٨٦٢٢٠)	الفوائد المعلقة التي تم شطبها خلال الفترة / السنة*
١٥٢٠٨٦٣٨	٤٥٥٢٣٤٤	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

* تتضمن الفوائد المعلقة التي تم شطبها خلال الفترة / السنة فوائد معلقة محولة لحسابات نظامية عن فروع الأردن بمقدار ١٣٣١٨٧٦٤ دينار كما في ٣١ أيلول ٢٠١٠ مقابل ١٢٦٦٧٤٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

٦- موجودات مالية متوفرة للبيع

تشمل الموجودات المالية المتوفرة للبيع استثمارات في اسهم وصناديق استثمارية غير متوفر لها اسعار سوقية بمبلغ ٣٧١١٢٣٥ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ مقابل ٣٦٢٥٩٨١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، تظهر بالتكلفة لعدم تمكن البنك من تقدير قيمتها.

٧- ممتلكات ومعدات

بلغت الإضافات على الممتلكات والمعدات ١٠٦٠ر٤٩٠ دينار في حين بلغت الاستبعادات ٢٣٢ر٥٨٤ دينار خلال فترة التسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠.

٨- موجودات أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٢٤٧٨٥٥٢ر	٢٢٦٩٤١٤ر	فوائد وإيرادات برسم القبض
٤١٩٧٢٤ر	١٠٢٤١٤٩ر	مصرفات مدفوعة مقدماً
٦١٤٧٧٦٤ر	٧١٦٢٧٦٥ر	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة
٦٩٠٣٤٤٣ر	٥٦٠٩٠٢٧ر	رصيد إعادة الهيكلة - صافي (إيضاح ١٢)
٧٤٢٣٨١ر	-	شيكات برسم القبض (أوراق مشتراه)
-	٥٦٩٦١ر	معاملات في الطريق بين الفروع
١٥٢٦٦٦٧ر	١٠٦٥٧٢٦ر	مدينون وأرصده مدينة أخرى - صافي
١١٨٥٤١ر	٢٣٣٦٠٠ر	تأمينات قابلة للإسترداد
١٨٣٣٧٠٧٢ر	١٧٤٢١٦٤٢ر	

٩- أموال مقترضة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :-

٣٠ أيلول ٢٠١٠	المبلغ	عدد الأقساط	الضمانات	سعر فائدة الإقتراض
دينار	(غير مدققة)			
الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري	١٠٠٠٠٠٠٠ر	يستحق دفعة واحدة بتاريخ ٧ شباط ٢٠١١	بضمانة رهونات عقارية لصالح البنك حصل عليها مقابل قروض سكنية ممنوحة للعملاء ٧/٩٠%	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	المبلغ	عدد الأقساط	الضمانات	سعر فائدة الإقتراض
دينار	(مدققة)			
أ- الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري	١٠٠٠٠٠٠٠ر	يستحق دفعة واحدة بتاريخ ٢٠ حزيران ٢٠١٠	بضمانة رهونات عقارية لصالح البنك حصل عليها مقابل قروض سكنية ممنوحة للعملاء ٨/٣٠%	
ب - الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري	١٠٠٠٠٠٠٠ر	يستحق دفعة واحدة بتاريخ ٧ شباط ٢٠١١	بضمانة رهونات عقارية لصالح البنك حصل عليها مقابل قروض سكنية ممنوحة للعملاء ٧/٩٠%	
	٢٠٠٠٠٠٠٠ر			

- حصل البنك بتاريخ ٧ شباط ٢٠٠٨ على قرض من الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري بمبلغ ١٠ مليون دينار وبنسبة فائدة ثابتة ٧/٩٠% سنوياً قابلة للتجديد بناءً على طلب البنك ويسدد دفعة واحدة بتاريخ ٧ شباط ٢٠١١.

١٠- ضريبة الدخل

ان الحركة الحاصلة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٢٩٤٨٣٥٩	١٤٩٦٨٤٨	رصيد بداية الفترة / السنة
(٣١٢١٠٢٨)	(١٥٥٩٠٤٧)	ضريبة الدخل المدفوعة
٢٤٠٥٩٨	-	ضريبة دخل سنوات سابقة
١٤٢٨٩١٩	٢١٥٦٤٣٧	ضريبة دخل مستحقة عن ارباح الفترة / السنة
١٤٩٦٨٤٨	٢٠٩٤٢٣٨	رصيد نهاية الفترة

أ. مخصص ضريبة الدخل

تمت الموافقة من قبل دائرة ضريبة الدخل والمبيعات في الأردن على التقديرات الضريبية وتسوية الضرائب المستحقة على البنك حتى نهاية عام ٢٠٠٨.

تمت التسوية للوضع الضريبي لفروع فلسطين حتى نهاية عام ٢٠٠٥ ويجري حالياً العمل على تسوية الوضع الضريبي للسنوات ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩.

برأي الإدارة والمستشار الضريبي للبنك فإنه لن يترتب على البنك أية مبالغ تزيد عن المبالغ المسجلة في القوائم المالية كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠.

تم احتساب ضريبة الدخل المستحقة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩ وقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة، على التوالي.

لم يتم قيد المنافع الضريبية المؤجلة في سجلات البنك، هذا وفي حال تم قيدها على حساب الأرباح المدورة فإنه وبموجب طلب البنك المركزي الأردني لا يمكن التصرف بمبلغ يعادل قيمة المنافع الضريبية المؤجلة إلا بمقدار ما يتحقق منها فعلاً.

١١- رأس المال وعلاوة الإصدار

يبلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع ٨٠٣٥٩١٢٥ دينار موزعاً على ٨٠٣٥٩١٢٥ سهماً قيمة السهم الاسمية دينار واحد كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠.

قررت الهيئة العامة للبنك في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ١٨ نيسان ٢٠١٠ الموافقة على زيادة رأس مال البنك بمبلغ ٧٣٠٥٣٧٥ دينار عن طريق رسملة جزء من الأرباح المدورة ليصبح رأس مال البنك المصرح به والمدفوع ٨٠٣٥٩١٢٥.

١٢- خطة إعادة الهيكلة

بلغ الرصيد المدين لإعادة الهيكلة ١٧٢٥٨٧٦٥ دينار بتاريخ ١٦ شباط ٢٠٠٤ وبموجب قرار مجلس الإدارة حيث تقرر إطفاء المبلغ على مدى ١٠ سنوات ابتداءً من العسم ٢٠٠٤. يبلغ رصيد إعادة الهيكلة الوارد ضمن الموجودات الأخرى ٥٦٠٩٠٢٧ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠.

١٣- حصة السهم من ربح الفترة - غير مدققة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

للتسعة أشهر المنتهية في		لثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
٣٣٠٨٦٨٤	٤٢٨١٠١٤	١٣٠٤٥٣٦	٣٨٦٥٩٤	الربح للفترة (دينار)
٨٠٣٥٩١٢٥	٨٠٣٥٩١٢٥	٨٠٣٥٩١٢٥	٨٠٣٥٩١٢٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (سهم)
٠.٠٤١	٠.٠٥٣	٠.١٦	٠.٠٠٥	حصة السهم من ربح الفترة

تم تعديل الربح للسهم الواحد للفترة السابقة بعدد الأسهم المجانية الموزعة خلال العام ٢٠٠٩ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

١٤- النقد وما في حكمه

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٦٩٣٦٤٩٦٩	٦٦٠١١٨٨	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٦٠٧٠٢٨٩١	٨٥٦٠١٧٨٦	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
(١٩٠٢٨٢٩٢)	(٦٠١٧٢٩٧٠)	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
(١٠٦٣٥٠)	(٥٥٨٤١٠٦)	ينزل: أرصدة مقيدة السحب
١١٠٩٣٢٧١٨	٨٥٨٤٥٨٩٨	

١٥- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

يدخل البنك، ضمن أعماله الاعتيادية، في معاملات مع كبار المساهمين، أعضاء مجلس الإدارة، الإدارة العليا والمؤسسات التابعة لهم بالأسعار التجارية للفائدة والعمولة. جميع القروض والسلف مع الأطراف ذات علاقة منتجة وبدون مخصصات لخسائر ائتمانية محتملة.

تضمنت القوائم المالية الأرصدة والمعاملات التالية مع الأطراف ذات علاقة:

المجموع		قروض الموظفين	شركات معاملة		أعضاء مجلس الإدارة وأطراف ذو صلة بهم
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠		بعضو مجلس إدارة	دينار	
دينار (غير منققة)	دينار (غير منققة)	دينار	دينار	دينار	دينار
بنود دخل الميزانية					
١٨٠٤٦٦١	١١٨٤٦٠٩٤	-	١٠٢٦٦٦٣٧	١٠٢٦٦٦٣٧	١٠٢٦٦٦٣٧
١٥٢٨٤١١٧	١٧٠٣٤٩٢٦	١٤٠٢٣٢٥	١٢٤٩٣٩٨٢	١٢٤٩٣٩٨٢	١٢٤٩٣٩٨٢
١٣٤٣٠١٢	١٣٠٤٢٣٦	-	١٣٠١٣٨٦	١٣٠١٣٨٦	١٣٠١٣٨٦
بنود خارج ميزانية					
٢٧١١٢٢٢	٣١٦٨٩٧٦	-	٢٦٥٨٤٧٦	٢٦٥٨٤٧٦	٢٦٥٨٤٧٦
١٢٦٩٤٣٣٥	٣٠٨٢٩٥٩	-	-	-	-
عناصر بيان الدخل					
٢١١٣٨	٩٩٢٩٨٤	-	٨٥٥٢٤٤	١٣٧٧٤٠	١٣٧٧٤٠
٧٥٢٦٦	٤٧٣١٩٥	-	٩٤٢١٧	٣٧٨٩٧٨	٣٧٨٩٧٨
الحدود الدنيا والحدود العليا بنسب الفوائد والعمولات					
الدائنة					
٨ %					
المدينة					
١٠٨٥ %					

رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا

بلغت الرواتب والمكافآت للإدارة التنفيذية العليا للبنك ما مجموعه ٧١٣٠٤٣ دينار للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ مقابل ٨٠٣٢٨٠ دينار للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩.

١٦ - معلومات قطاعات الأعمال

معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة البنك إلى ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية وفقاً للتقارير المرسلة إلى صانع القرار الرئيسي لدى البنك وهي:

الخدمات المصرفية للأفراد: تتمثل بمعاملات الأفراد وتشمل ودائع العملاء ، قروض استهلاكية ، تسهيلات بطاقات الائتمان وتسهيلات الحوالات المالية.

الخدمات المصرفية للشركات : تتمثل بمعاملات الشركات والمؤسسات وتشمل القروض والتسهيلات الائتمانية والودائع والحسابات الجارية .

الخزينة: تتمثل بتوفير خدمات سوق المال ، المتاجرة والخزينة ، بالإضافة إلى ذلك تقوم بإدارة العمليات التمويلية للبنك من خلال التعامل في أدوات الخزينة، أوراق مالية حكومية وإيداعات وخطابات قبول لدى البنوك الأخرى وذلك من خلال الخزينة والخدمات البنكية الإجمالية.

إن هذه القطاعات هي الأساس الذي يبني عليه البنك تقاريره حول معلومات قطاعات الأعمال الرئيسية.

فيما يلي معلومات عن قطاعات اعمال البنك موزعة حسب الانشطة:

[illegible]

١٧- ارتباطات و التزيمات محتملة

ارتباطات و التزامات اقمانيّة -

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	
١٠٣٢٩٦٣٤٢	٨٨٦٧٦٦٧٩٨	اعتمادات
٤٩٦٦٦٧٦٢	١٠٠٠٦٣٢٤٧	قبولات
		كفالات :
٣١٧٦١٤٦٠	٢٩٢٩٢٤٤٩	- دفع
٣١٤١٣٥٧٧	٣٠١٤٣٣٦١	- حسن تنفيذ
٣٢١٣٤٦٨٩	٢٥٣٨٠٧٥٧	- أخرى
١٩٤٠٦٤٨٠	٢٧١٥٣٧٤٦	سقوف تسهيلات الثمانية مباشرة غير مستقلة
٢٢٢٢٩٧٩٤١٠	٢١٠٣٥٨٧١٠	المجموع

١٨ - القضايا المقامة على البنك

هناك قضايا مقامة على البنك لابطال مطالبات البنك على الغير ولفك رهونات عقارية والمطالبة بتعويض نتيجة اجراء الحجز التحفظي على اموال المدينين. يبلغ مجموع القضايا ٩٤٧ر٤٨٧ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ مقابل ١٣١٦ر٢٨١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ، وفي رأي الإدارة ومحامي البنك فانه لن يترتب على البنك التزامات تزيد عن المخصص المسجل في القوائم المالية كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ والبالغ ١٢٢ر٥٠٠ دينار.

١٩ - الاحتياطات القانونية والرسوم

لم يتم البنك باقتطاع الاحتياطات القانونية حسب احكام قانون الشركات حيث ان هذه القوائم مرحلية.